

DENON

TURNTABLE


DP-300F

OPERATING INSTRUCTIONS


MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



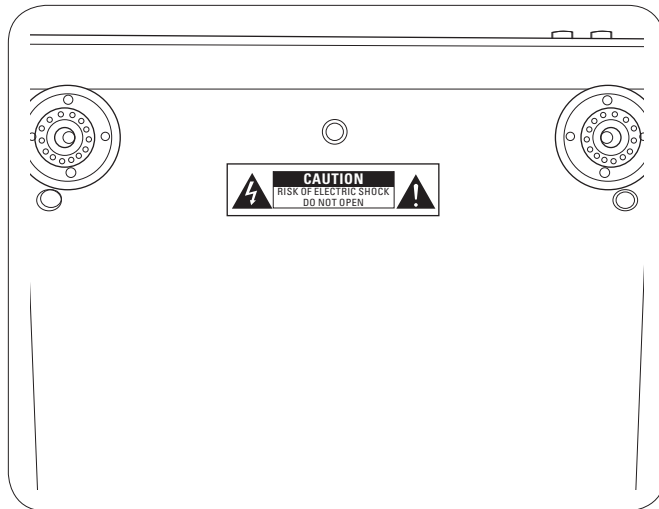
CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Location of Caution Labels: Bottom



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



FCC INFORMATION (For US customers)

1. PRODUCT

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by DENON may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

3. NOTE

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

☐ NOTES ON USE / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTAS SOBRE EL USO

WARNINGS	AVERTISSEMENTS	ADVERTENCIAS
<ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF (STANDBY) position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF (STANDBY), l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF (STANDBY), el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella.

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acquis le système de platine plateau DENON.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec la platine tourne-disque et d'en obtenir une satisfaction maximale.

Contenu

Introduction	
Avant l'utilisation	1
Accessoires	1
A propos de l'interrupteur d'égaliseur	2
Montage	2
Montage du plateau	2
Montage du contre-poids	2
Montage de la tête de lecture avec cellule	2
Montage du couvercle anti-poussière	2
Réglages	3
Réglage de la pression de l'aiguille et de l'anti-patinage	3
Nomenclature et fonctions	4
Connexions	
4	
Fonctionnement	
Démarrage de la lecture à l'aide de la fonction de lecture auto	5
Démarrage manuel de la lecture	5
Arrêt de la lecture au milieu d'un disque	5
Remplacement de l'aiguille	6
Remplacement de la cellule	6
Autres	
Depistage des pannes	7
Spécifications	7

Avant l'utilisation

Faire attention aux points suivants avant sa mise en service:

• Alimentation électrique

Les normes des équipements électriques peuvent varier d'un endroit à l'autre. Veuillez vous assurer que votre machine correspond aux normes en vigueur dans votre région. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

• A propos de l'interrupteur d'alimentation

Cette platine tourne-disque n'est pas équipée d'un interrupteur d'alimentation principal. L'interrupteur d'alimentation est incorporé au bras de lecture de la platine. L'alimentation de la platine est coupée lorsque le bras de lecture revient sur son support. Veuillez remarquer cependant que l'alimentation n'est pas complètement coupée dans ce cas. Si vous souhaitez couper complètement l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.

• Protégez également la platine tourne-disque

- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées.
- Toujours tirer la prise et jamais le cordon.
- Seul un professionnel qualifié peut réparer ou démonter la platine. Une personne non qualifiée risque de recevoir un choc électrique important en touchant les pièces internes.
- Ne jamais laisser un enfant mettre quoi que ce soit, surtout de métallique, dans la platine.

• Ce que vous devez savoir pour votre sécurité

- N'utiliser qu'une source d'alimentation CA. Ne jamais utiliser de source d'alimentation CC.
- Si de l'eau est renversée sur la platine, débranchez-la et appelez votre revendeur.
- Assurez-vous que la platine est correctement ventilée et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager les circuits internes et la surface externe, placez la platine à distance des sources de chaleur (cuisinière, etc.).
- Eviter d'utiliser un insecticide en spray à proximité de la platine car il risque d'endommager la finition et peut provoquer un incendie subitement.
- Afin d'éviter d'endommager la finition, ne jamais utiliser de diluant pour peinture ou d'autres produits chimiques similaires pour nettoyer la platine.
- Placer la platine sur une surface plane et solide.
- Si vous n'utilisez pas la platine pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation.
- Afin de ne pas endommager les isolateurs, soulevez toujours la platine lorsque vous la déplacez. Avant de déplacer la platine, débranchez tous les cordons de connexion.
- Lorsque vous transportez la platine sur une longue distance, rangez-la dans sa boîte d'origine, enveloppée dans des emballages de protection.

• Déplacement de l'appareil

Afin d'éviter des court-circuits ou d'endommager les câbles de connexion, débrancher toujours le cordon d'alimentation et déconnecter les cordons de connexion entres tous les autres appareils audio lors du déplacement de l'appareil.

• Avant de mettre l'appareil sous tension

Vérifier que toutes les connexion sont correctement effectués afin d'éviter tout court circuit. Placer toujours le commutateur d'alimentation sur la position d'attente avant de connecter et de déconnecter les câbles de connexion.

• Conserver ce manuel dans un endroit sûr.

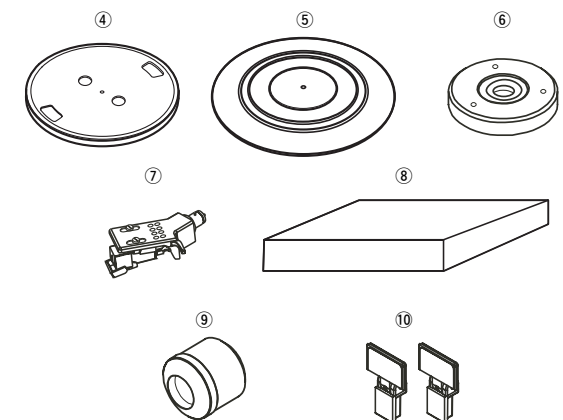
Après l'avoir lu, conserver ce manuel ainsi que le certificat de garantie dans un endroit sûr.

• Remarquer que les illustrations dans ce manuel sont données à titre explicatif et peuvent être différentes par rapport à l'appareil.

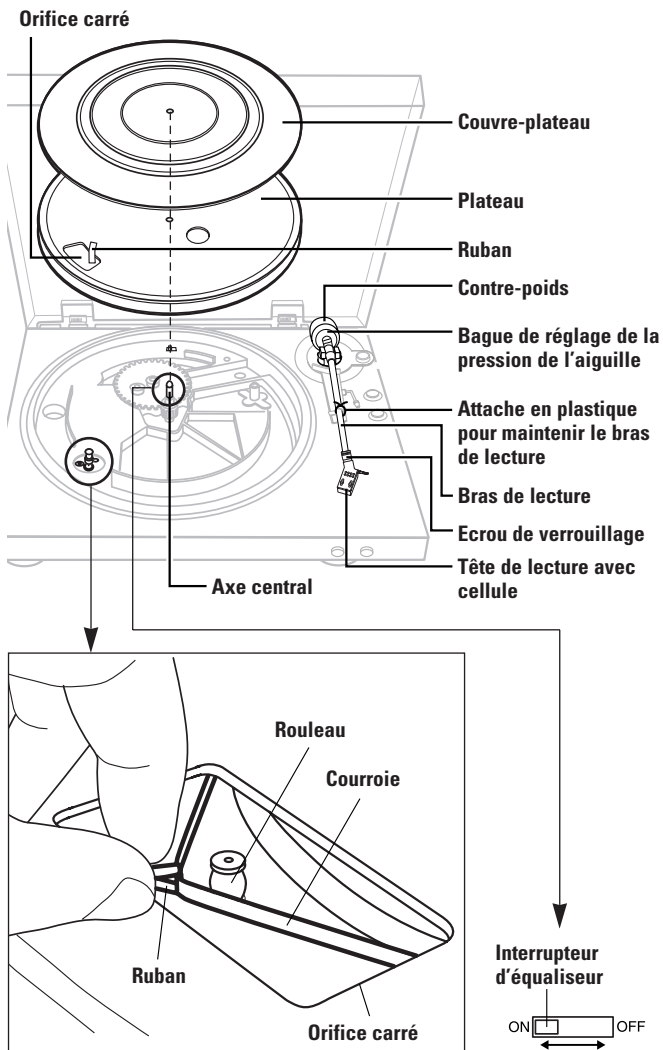
Accessoires

Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:

① Mode d'emploi	1
② Garantie	1
③ Liste des services après-vente	1
④ Plateau (avec courroie)	1
⑤ Couver-plateau	1
⑥ Adaptateur pour disques 45 tours	1
⑦ Tête de lecture avec cellule	1
⑧ Couvercle anti-poussière	1
⑨ Contre-poids	1
⑩ Charnières	2
⑪ Fil de rechange	1



Introduction



A propos de l'interrupteur d'égaliseur

Cette platine tourne-disque est équipée d'un égaliseur intégré. Commutez comme indiqué ci-dessous en fonction de la borne utilisée.

OFF:

Lorsque vous êtes connecté à la borne d'entrée PHONO (L'égaliseur de la platine tourne-disque ne peut être utilisé.)

ON:

Lorsque vous êtes connecté à une autre borne d'entrée que PHONO (L'égaliseur de la platine tourne-disque peut être utilisé.)



- L'interrupteur d'égaliseur est placé en position "ON" à la sortie de l'usine. Assurez-vous en avant de monter le plateau et le couvercle.
- Le son risque d'être extrêmement faible ou distordu si l'interrupteur d'égaliseur n'est pas correctement positionné.

Montage

REMARQUE:

- Ne pas ôter l'attache en plastique maintenant le bras de lecture jusqu'à ce que le montage soit terminé.
- Ne pas brancher le cordon d'alimentation jusqu'à ce que le montage soit terminé.

Montage du plateau

- 1** Monter le plateau sur l'axe central.
- 2** Tourner le plateau de façon que le rouleau soit visible à travers l'orifice carré avec le ruban servant à saisir la courroie.
- 3** Pincer le ruban et saisir la courroie sur le centre extérieur du rouleau.
 - Ôter le ruban lorsque la courroie est saisie.
 - Tourner doucement le plateau 5 ou 6 tours. La courroie est saisie au centre du rouleau.
- 4** Monter le couvercle-plateau.

Introduction

Montage du contre-poids

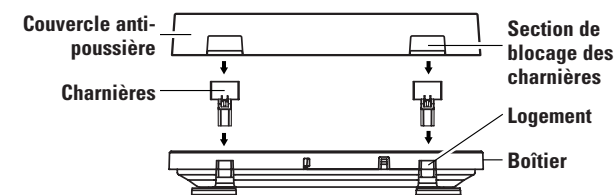
Insérer le contre-poids sur l'axe à l'arrière du bras de lecture et le visser en position.

※ Effectuez le montage en plaçant la bague de réglage de la pression de l'aiguille vers l'avant.

Montage de la tête de lecture avec cellule

Insérer la tête de lecture avec la cellule sur le bras de lecture et la fixer en position à l'aide de l'écrou de verrouillage (voir page 6).

Montage du couvercle anti-poussière



- 1** Insérer correctement les 2 charnières fournies dans les logements situés à l'arrière du boîtier.
- 2** Monter les sections de blocage des charnières du couvercle anti-poussière sur les charnières.
 - Insérer complètement dans le sens de la flèche.
 - Lorsque vous ôtez le couvercle anti-poussière, ouvrez entièrement le couvercle, puis tirez dans le sens opposé à la flèche.



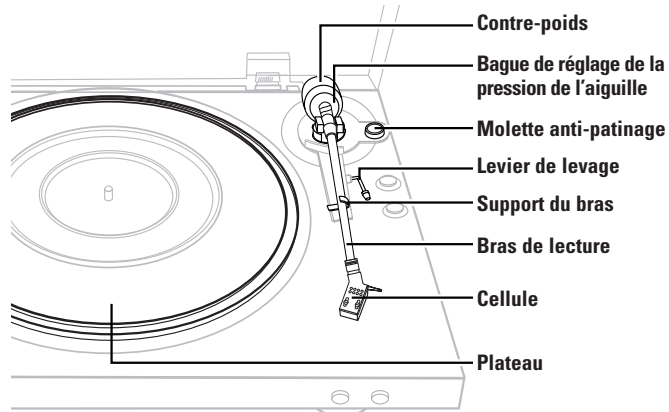
• Maintenir le couvercle près des sections de blocage des charnières lorsque vous le montez et démontez.

Lorsque le montage est terminé, ôtez l'attache en plastique maintenant le bras de lecture.

Introduction

Réglages

Couper l'alimentation pendant les réglages.



Réglage de la pression de l'aiguille et de l'anti-patinage

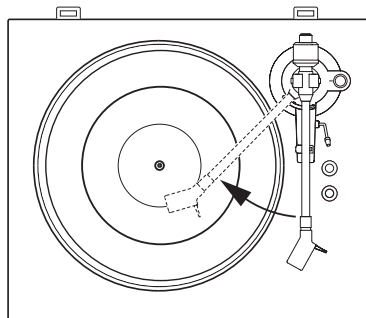
REMARQUE:

- Faites très attention à ne pas endommager la pointe de l'aiguille sur le couvre-plateau, etc.

1 Régler la molette anti-patinage sur "0".

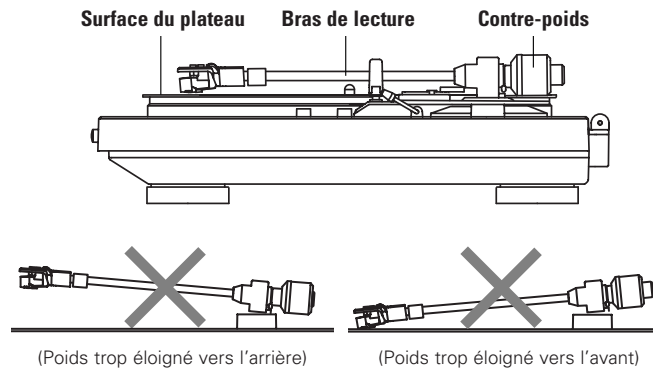
2 Abaisser le levier de levage et déplacer le bras de lecture sur le plateau.

- ※ Ôter la protection d'aiguille amovible des cellules qui en sont équipées.



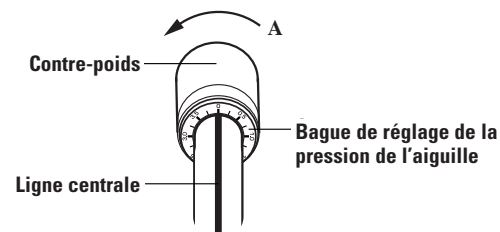
3 Equilibrer le bras de lecture.

- Déplacer le contre-poids vers l'avant ou vers l'arrière de façon que le bras de lecture soit parallèle à la surface du plateau lorsque vous ne le touchez pas.



4 Replacer le bras de lecture sur son support.

5 En maintenant le contre-poids avec un doigt afin qu'il ne bouge pas, tourner la bague de réglage de la pression de l'aiguille de façon que sa marque "0" soit alignée avec la ligne centrale de l'axe arrière du bras de lecture.

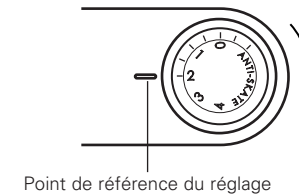


6 Tourner le contre-poids en direction de la flèche "A" et régler à la pression d'aiguille appropriée pour la cellule.

- ※ La pression d'aiguille appropriée pour la cellule fournie est de 2,0 g (19,6 mN). Régler sur "2".

7 Tourner la molette anti-patinage et régler à la même valeur que pour la pression de l'aiguille de la cellule.

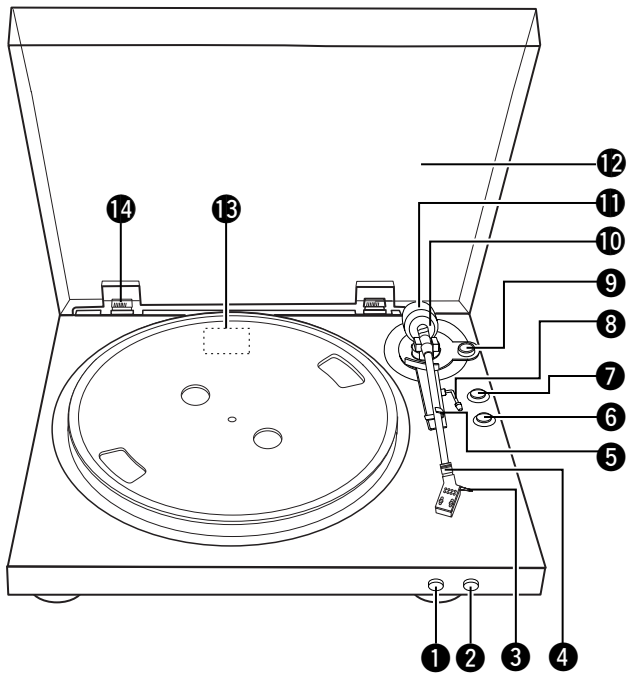
- La valeur correcte de l'anti-patinage est ainsi obtenue.



Introduction

Nomenclature et fonctions

Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ().



- ➊ **Touche START**(5)
 - Démarre la lecture.
- ➋ **Touche STOP**(5)
 - Arrête la lecture.
- ➌ **Porte-cellule**
- ➍ **Ecrou de verrouillage**(2, 7)
- ➎ **Support du bras**
- ➏ **Touche SIZE (■ 17 / ■ 30)**(5)
 - Régler en fonction de la taille du disque lu (11 ft/30 cm ou 6 ft/17 cm).

- ➐ **Touche SPEED (■ 45 / ■ 33)**(5)
 - Régler en fonction de la vitesse (révolutions par minute) du disque lu.
- ➑ **Levier de levage**(3)
- ➒ **Molette anti-patinage**(3)
- ➓ **Bague de réglage de la pression de l'aiguille**(3)
- ➔ **Contre-poids**(3)
- ➕ **Couvercle anti-poussière**(2)
- ➖ **Interrupteur d'égaliseur**(2)
- ➗ **Charnière du couvercle anti-poussière**(2)

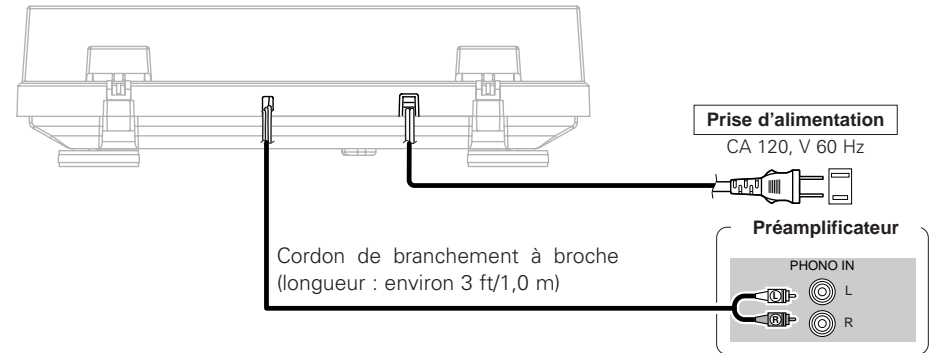
Connexions

REMARQUE:

- Couper l'alimentation de l'appareil auquel la platine tourne-disque est connectée. Ne pas brancher la prise de la platine jusqu'à ce que toutes les connexions soient terminées.
- Vérifier que toutes les connexions sont correctes puis brancher la prise de la platine dans la prise CA de l'amplificateur ou dans une prise CA.

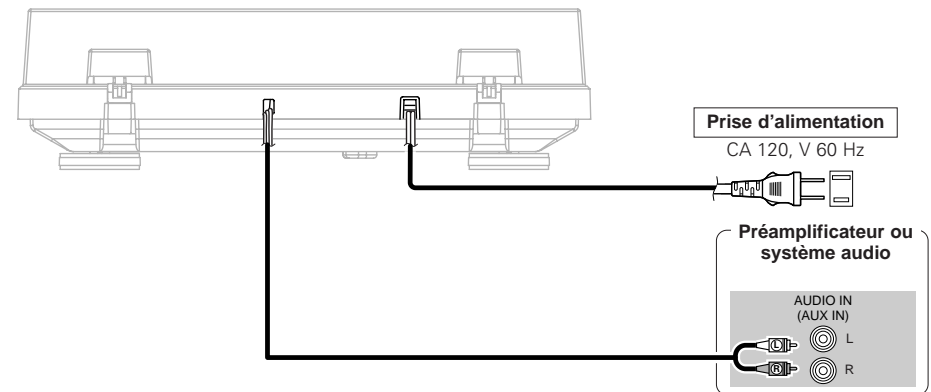
Lorsque vous êtes connecté à la borne d'entrée PHONO

Interrupteur d'égaliseur : OFF (☞ page 2)



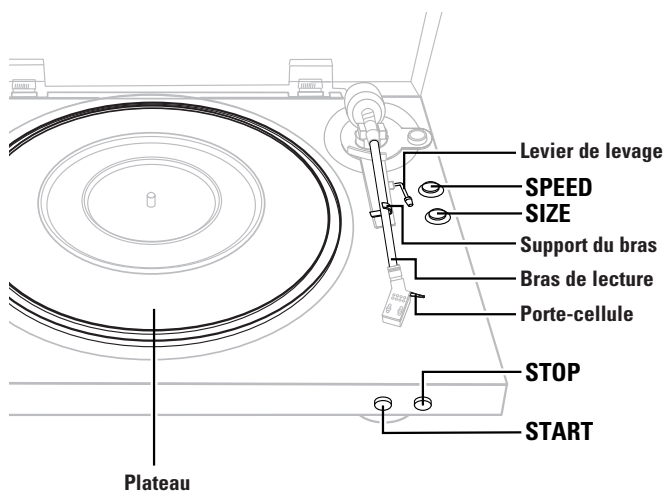
Lorsque vous êtes connecté à une autre borne d'entrée que PHONO

Interrupteur d'égaliseur : ON (☞ page 2)

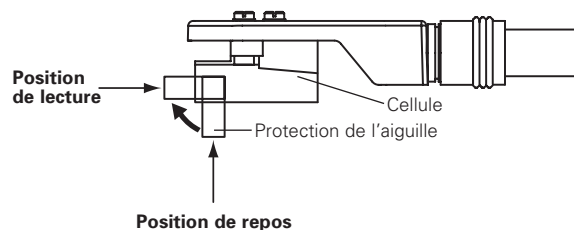


- Si la platine se met en marche quand le cordon d'alimentation est branché, appuyer sur la touche **STOP**.

Fonctionnement



□ Ouverture de la protection de l'aiguille



Démarrage de la lecture à l'aide de la fonction de lecture auto

Lever la protection de l'aiguille avant de commencer la lecture.

1 Poser le disque sur plateau.

※ Si nécessaire, utiliser l'adaptateur pour disques 45 tours.

2 Régler la vitesse de lecture à l'aide de SPEED.

※ Pour les disques 33 tours 1/3.....Régler sur 33
Pour les disques 45Régler sur 45

3 Régler la taille du disque à l'aide de SIZE.

※ Pour les disques de 30 cmRégler sur 30 cm
Pour les disques de 17 cmRégler sur 17 cm

4 Appuyez sur la START enfoncée pendant environ 1 seconde.

- Le plateau commence à tourner et la lecture démarre automatiquement.
- Une fois la lecture du disque terminée, le bras de lecture revient à sa position d'origine et le plateau s'arrête automatiquement de tourner.



- Quand vous avez fini d'écouter les disques, abaissez la protection de l'aiguille pour protéger la pointe de l'aiguille.
- Cet appareil est équipé d'une fonction "retour auto" qui permet de ramener automatiquement le bras de lecture à sa position d'origine quand un point spécifique est atteint une fois la lecture du disque terminée. Bien qu'il n'y ait pas de problème avec les disques de taille normale, la fonction de retour auto peut être activée avant la fin de la lecture avec les disques dont les sillons atteignent ce point.

REMARQUE:

- Ne pas toucher au bras de lecture ou au plateau, ne pas couper l'alimentation quand un disque est en cours de lecture.
- Le système de lecture auto ne peut être utilisé avec les disques de 9 ft/25 cm.
Dans ce cas, utilisez la méthode manuelle. Si le bras de lecture ne revient pas à sa position d'origine une fois la lecture terminée, appuyez sur **STOP**.

Démarrage manuel de la lecture

1 Poser le disque sur le plateau.

※ Si nécessaire, utiliser l'adaptateur pour disques 45 tours.

2 Régler la vitesse de lecture à l'aide de SPEED.

※ Pour les disques 33 tours 1/3.....Régler sur 33
Pour les disques 45Régler sur 45

3 Lever le levier de levage et en tenant le porte-cellule, déplacer le bras de lecture jusqu'au début de la sélection que vous voulez lire.

4 Baisser le levier de levage.

- Le bras de lecture abaisse lentement la pointe de l'aiguille sur le disque et la lecture commence.

REMARQUE:

- Faites attention de ne pas rayer le disque.

Arrêt de la lecture au milieu d'un disque

Appuyez sur STOP.

- La lecture s'arrête et le bras de lecture revient à sa position d'origine.
- ※ Il est également possible d'arrêter la lecture en levant le levier de levage. Dans ce cas, levez-le à l'aide du porte-cellule et ramenez le bras sur son support.

Fonctionnement

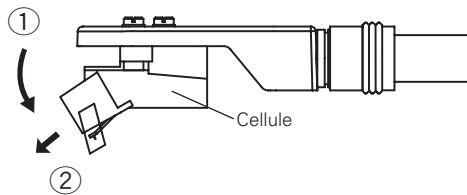
Remplacement de l'aiguille

L'aiguille fournie a une durée de vie d'environ 400 heures. Pour éviter d'endommager des disques précieux, remplacez l'aiguille sans attendre.

Achetez une aiguille de rechange dans le magasin où vous avez acheté la platine tourne-disque ou au centre d'information ou de réparation le plus proche. Spécifiez que vous souhaitez l'aiguille de rechange "DSN-85" uniquement pour le DP-300F.

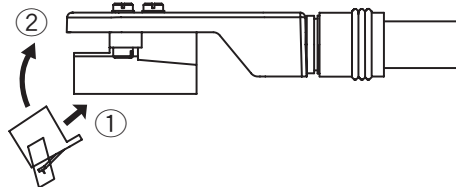
Retrait de l'aiguille interchangeable

En tenant fermement la cellule avec une main, saisissez l'aiguille avec l'autre main, poussez en direction de la flèche ①, puis retirez doucement l'aiguille dans le sens de la flèche ②.



Montage de l'aiguille interchangeable

En tenant fermement la cellule avec une main, saisissez l'aiguille avec l'autre main, dirigez la prise de l'aiguille dans le sens de la flèche ①, l'insérez jusqu'au bout dans le long orifice de la cellule, puis poussez dans le sens de la flèche ② jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



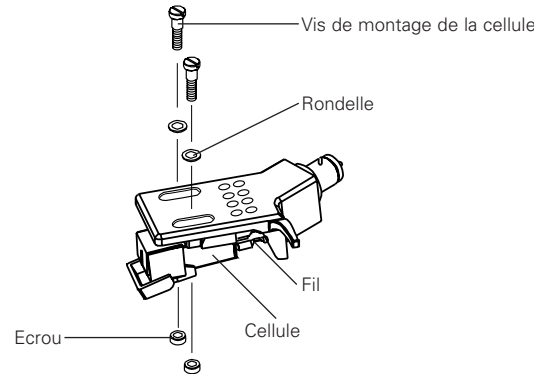
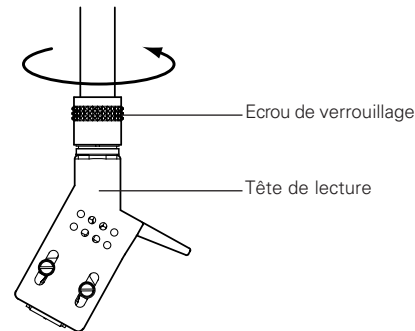
- Avant de changer l'aiguille, coupez l'alimentation de l'amplificateur et débranchez le cordon d'alimentation de la platine tourne-disque.
- La pointe de l'aiguille est une pièce extrêmement délicate qu'il faut manipuler avec précaution. Utilisez une brosse douce pour ôter délicatement les poussières de la pointe de l'aiguille.
- Ôter la tête de lecture facilite le remplacement de l'aiguille.

Remplacement de la cellule

Si vous souhaitez monter une cellule différente sur cette platine, utilisez une cellule pesant environ 44 à 93 mN (environ 4,5 à 9,5 g). Pour acheter uniquement une tête de lecture, demandez le modèle "PCL-310BK" exclusivement pour DP-300F à votre magasin ou au centre d'information ou de réparation le plus proche.

Retrait de la cellule

1. Tourner l'écrou de verrouillage de la cellule dans le sens de la flèche et ôter la cellule.
2. Ôter les vis de montage de la cellule.
3. Débrancher les fils de la cellule.



Montage de la cellule

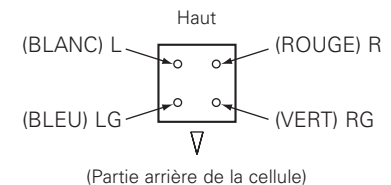
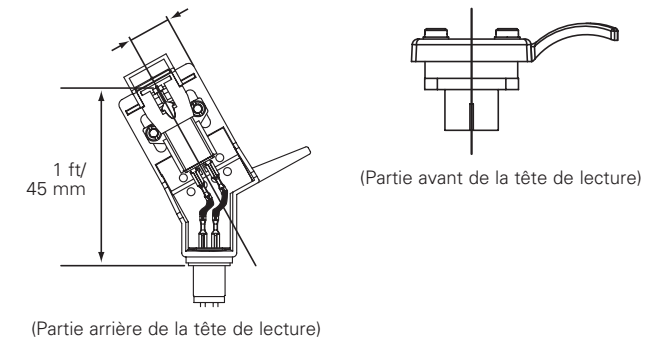
1. Brancher les fils. Ils sont codés par couleur comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous de les connecter correctement.
 ROUGECanal droit (R)
 BLANCCanal gauche (L)
 VERTTerre canal droit (RG)
 BLEUTerre canal gauche (LG)
2. Pour réaliser le surplomb requis, effectuez le montage de telle façon que la pointe de l'aiguille soit positionnée à environ 1 ft/45 mm de l'extrémité de la surface de montage de la tête de lecture (la rondelle en caoutchouc), comme indiqué sur le schéma ci-dessous. (Le surplomb pour cette platine doit être de 0.75 ft/19 mm.)



- Après avoir remplacé la cellule, ne pas oublier de réajuster la balance horizontale, la pression de l'aiguille et la valeur de l'anti-patinage (page 3).
- L'épaisseur de la borne dépend de la cellule de rechange et il se peut que certaines ne se connectent pas correctement. Dans ce cas, utilisez le fil de rechange fourni.

Parallèle du montage.

Perpendiculaire du montage.



Autres

Depistage des pannes

Si un problème se produit, vérifier d'abord les points suivants.

1. Les connexions sont-elles correctes?

2. Avez-vous respecté le mode d'emploi pour faire fonctionner le lecteur?

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifier les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il peut y avoir un mauvais fonctionnement. Débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le revendeur.

Symptôme	Cause	Remèdes	Page
Pas d'alimentation. La platine ne s'allume pas.	• Le cordon d'alimentation n'est pas complètement inséré.	• Vérifier le branchement.	4
	• La courroie d'entraînement est détachée du plateau.	• Vérifier la courroie d'entraînement et le rouleau. Si la courroie d'entraînement est détachée du plateau, fixez-la à l'aide de la procédure décrite ci-dessous. 1. Ôter le plateau et le retourner à l'envers. 2. Saisir la courroie dans le périmètre intérieur. 3. Retourner le plateau à l'endroit et passer le ruban à travers l'orifice, et entre le plateau et la courroie d'entraînement. 4. Monter le plateau en vous reportant aux instructions de montage, page 2.	2
Aucun son n'est émis.	• Le cordon de branchement à broches n'est pas correctement branché.	• Vérifier le branchement.	4
	• La fonction de l'amplificateur n'est pas réglée pour les bornes auxquelles la platine tourne-disque est branchée.	• Vérifier les réglages de l'amplificateur.	4
	• L'aiguille interchangeable n'est pas correctement montée.	• Vérifier l'aiguille.	7
Le son est mauvais, l'aiguille saute ou le son est distordu.	• L'aiguille ou le disque est sale.	• Ôter la poussière ou remplacer l'aiguille.	7
	• L'aiguille est usée ou le disque est rayé.	• Remplacer l'aiguille. • Vérifier le disque.	7 —
Le son est soit trop faible, soit trop élevé et distordu.	• L'interrupteur d'égaliseur n'est pas réglé à la bonne position.	• Régler l'interrupteur en fonction de la borne à laquelle la platine est branchée.	2
Un son hurlant est émis.	• La platine est trop près des enceintes.	• Eloigner la platine et les enceintes les unes des autres.	—
	• La platine est placée dans une position instable.	• Vérifier l'emplacement de la platine.	—
	• Le volume est trop élevé.	• Régler le volume de l'amplificateur.	—

Symptôme	Cause	Remèdes	Page
Le bras de lecture ne bouge pas, même en appuyant sur la touche START.	• Le bras de lecture est fixé sur son support. • Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.	• Ôter la bride du bras de lecture. • Vérifier le branchement du cordon d'alimentation.	2 4

Spécifications

Alimentation:	CA 120 V, 60 Hz
Consommation:	2 W
Dimensions externes maximales:	Couvercle anti-poussière fermé : 434 (L) x 122 (H) x 381 (P) mm (Parties protubérantes incluses) Couvercle anti-poussière ouvert : 434 (L) x 386 (H) x 413 (P) mm (Parties protubérantes incluses)
Poids:	5,5 kg
Système d'entraînement :	A courroie
Moteur :	Courant continu, asservi
Fréquence de rotation :	33-1/3 tr/mn, 45 tr/mn
Taux de pleurage et scintillement :	0,10 % W.R.M.S
Rapport S/B :	60 dB
Bras de lecture :	Bras de lecture à tube droit, équilibré statiquement
Longueur effective du bras :	221,5 mm
Surplomb :	19 mm
Cellule :	Type MM
Tension de sortie :	Equaliseur OFF : 2,5 mV Equaliseur ON : 150 mV
Pression d'aiguille optimale :	19,6 mN (2,0 g)
Numéro de l'aiguille interchangeable :	DSN-85
Réglage de la pression de l'aiguille :	0 ~ 39,2 mN (0 ~ 4,0 g) Un pas 0,98 mN (0,1 g)
Poids à vide approprié de la cellule :	44 mN ~ 93 mN (4,5 ~ 9,5 g)
Poids de la tête de lecture :	98 mN (10,0 g) (y compris les vis et écrous)
Numéro de pièce de la tête de lecture:	PCL-310BK

* Dans un but d'amélioration, ces spécifications et la conception sont susceptibles de changements sans préavis.

DENON

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 11299 10AD